



CCAMLR

вторник, 2 февраля 2021

COMM CIRC 21/21

SC CIRC 21/16

Планирование АНТКОМ-40 и НК-АНТКОМ-40

ВСЕМ ЧЛЕНАМ КОМИССИИ И НАУЧНОГО КОМИТЕТА

К настоящему прилагается совместное письмо Председателя Комиссии и Председателя Научного комитета.

С уважением,

Дэвид Агнью
Исполнительный секретарь

Прилож.

Post PO Box 213, North Hobart, Tasmania 7002
Australia

Address 181 Macquarie Street, Hobart,
Tasmania 7000 Australia

Web ccamlr.org

Email ccamlr@ccamlr.org

Телефон +61 3 6210 1111

Факс +61 3 6224 8744



CCAMLR

Commission for the Conservation of Antarctic Marine Living Resources
Commission pour la conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique
Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики
Comisión para la Conservación de los Recursos Vivos Marinos Antárticos

2 February 2021

Planning for CCAMLR-40 and SC-CAMLR-40

Dear Friends and Colleagues,

We recently had the opportunity to meet with the Executive Secretary to discuss the challenges we face this year.

We provide this joint circular to underline our view that given the continued uncertainty created by the COVID-19 pandemic, it will be important to start planning for CCAMLR-40 and SC-CAMLR-40 as early as possible. This will allow time for the preparation and consultation needed to ensure that the Commission and the Scientific Committee are able to consider the full range of issues that are before us, and that the Commission has the most up-to-date advice from the Scientific Committee in order to make its decisions.

This underlines the need for a coordinated approach in planning our activities in 2021, recognising the respective Rules of Procedure for the Commission and the Scientific Committee and their roles as constituted under the Convention.

In addition to this joint circular we will follow separately with circulars on the details of the process for planning the meetings of the Commission and Scientific Committee, and their subsidiary bodies, this year.

We would like to close by reflecting on the shared experience and achievements gained last year, which built on the goodwill and engagement of all Members, that we feel will provide the foundation for our work in 2021 and enable us to achieve successful outcomes in October, meeting the objective of the Convention.

Dr Jakob Granit
Chair of the Commission

Dr Dirk Welsford
Chair of the Scientific Committee



2 февраля 2021 г.

Планирование АНТКОМ-40 и НК-АНТКОМ-40

Дорогие друзья и уважаемые коллеги,

На недавней встрече с Исполнительным секретарем нам представилась возможность обсудить проблемы, стоящие перед нами в этом году.

В этом совместном циркуляре мы подчеркиваем наше мнение о том, что, учитывая сохраняющуюся неопределенность, вызванную пандемией КОВИД-19, важно как можно скорее начать планирование АНТКОМ-40 и НК-АНТКОМ-40. Это позволит выиграть время для подготовки и проведения консультаций, необходимых для обеспечения того, чтобы Комиссия и Научный комитет смогли рассмотреть весь спектр вопросов, стоящих перед нами, и чтобы Комиссия располагала самыми последними рекомендациями Научного комитета для принятия решений.

Это указывает на необходимость скоординированного подхода к планированию нашей деятельности в 2021 г. с учетом соответствующих Правил процедуры Комиссии и Научного комитета и их роли в соответствии с Конвенцией.

В дополнение к этому совместному циркуляру последуют отдельные циркулярные письма, содержащие подробную информацию о планировании совещаний Комиссии и Научного комитета, а также их вспомогательных органов, в этом году.

В заключение хотелось бы отметить, опираясь на совместный опыт и успехи, достигнутые в прошлом году благодаря доброй воле и участию всех стран-членов, что основа для нашей работы в 2021 г. уже заложена и это позволит нам достичь положительных результатов в октябре в соответствии с целями Конвенции.

Д-р Я. Гранит
Председатель Комиссии

Д-р Д. Уэлсфорд
Председатель Научного комитета